

MISCELLANEA

LES RICHESSES ARTISTIQUES DE L'ABBAYE DE GRIMBERGHEN A LA FIN DU XVIII^e SIECLE

Le monastère prémontré de Grimberghen est très connu des archéologues et des artistes, les uns et les autres y admirent sa splendide abbatale due à la conception élevée du chanoine Gilbert Van Zinnicq († 1660) ainsi que le riche mobilier dont elle est dotée ¹⁾. Les nombreuses toiles qui ornent l'église et les bâtiments claustraux retiennent souvent moins l'attention que le bel ensemble de sculptures sur bois, elles constituent néanmoins une appréciable collection et plusieurs d'entr'elles sont très représentatives de notre école nationale de peintre aux XVII^e et XVIII^e siècles.

Quoique l'abbaye de Grimberghen conserve actuellement une série notable d'œuvres d'art, il est indéniable que sa richesse en cette matière dut être plus grande avant les spoliations des révolutionnaires français. Nous avons retrouvé aux Archives Générales du Royaume, à Bruxelles, trois inventaires d'objets d'art dressés à la fin du XVIII^e siècle par les religieux eux-mêmes ou par les commissaires de la Convention :

Liste der rare ende pretieuse stucken van schilderinghe, compete-rende die abdije van Grimberghen, order van Premonstreyt ²⁾,

Inventaire des meubles, effets, linges, livres, manuscrits, tableaux, médailles et généralement de tous les objets portés en l'article 2 de la loi du 15 fructidor, et existants à la communauté de l'ordre des Prémontrés connue sous le nom de l'abbaye de Grimberghe ³⁾,

1) Voir la description archéologique de l'abbatale de Grimberghen dans Plantenga, *L'architecture religieuse dans l'ancien duché de Brabant depuis le règne des Archiducs jusqu'au gouvernement autrichien*. La Haye, 1926.

Sur Van Zinnicq, voir Delestré, *L'architecte de l'église abbatale de Grimberghen*, Liège, 1919.

2) *Archives ecclésiastiques*, n° 8264. Ce document fut composé sous l'abbatiate d'Ignace-Joseph Du Rondeau.

3) *Arch. eccl.*, n° 8275. Ce catalogue fut dressé le 13 vendémiaire au V (4 oc-

Notte des tableaux, marbres, sculptures et boiseries qui se trouvent dans l'église de la ci-devante abbaye de Grimberghe ⁴⁾.

En confrontant les données de ces trois inventaires, il nous sera aisé de dénombrer les œuvres d'art que possédait l'abbaye de Grimberghen à la fin de l'Ancien Régime ⁵⁾.

1. L'église abbatiale et sacristie.

1. Le grand chœur.

"Een stuck in den grooten autaer verbeldende des Heere Hemelvaert, hoogh 17 voeten 3 1/2 duymen, breedt 10 voeten 10 duymen, door Gaspar Crayer ⁶⁾.

Vier stucken verbeldende het leven vanden H. Norbertus, hoogh 19 voeten, breedt 10 voeten, door Bernardus Van Orley" ⁷⁾.

"Au maître autel, deux têtes de saints en médaillon placés trop haut pour être apprêtiés.

Le chœur est orné d'une boiserie de bois de chêne avec des colonnes torses sculptées et engagées, les panneaux se trouvent également sculptés ⁸⁾.

Le maître-autel est d'une composition moderne, mais d'un mauvais goût, d'ordre composite ; les quatre colonnes avec leurs base-met et chapiteaux sont d'un marbre blanc vainé, mais les fûts mé-

tobre 1796) par l'agent du gouvernement français, Simon, lors de la suppression de l'abbaye.

4) *Administration centrale et supérieure de la Belgique*, n° 621. Cette statistique fut établie le 3 thermidor au VI (21 juillet 1798) par les commissaires Bosschaert et Werry.

5) Notre but n'étant pas de faire une étude archéologique mais bien de publier d'anciennes listes d'œuvres d'art, nous ne discuterons pas l'attribution — erronée, parfois, à notre avis — des toiles aux peintres.

6) *Arch. eccl.*, 8264, fol. 1. Cette Ascension se trouve actuellement à l'église du Béguinage de Malines (Lindemans, *Gaspar De Crayer en zijne schilderingen in onze West-Brabantsche kerken*, dans *Eigen Schoon*, t. III, 1913, p. 69). L'inventaire de l'an VI signale déjà la disparition de cette toile. Actuellement le gigantesque retable du maître-autel encadre une Assomption de J. Eyckens (Cosijn, *Grimberghen*. Bruxelles, 1909, p. 25).

7) *Idem*. Les émissaires de l'an VI se montrent peu au fait en inventoriant ces quatre tableaux comme suit : "Le chœur est orné de quatre grands tableaux modernes assez médiocres, représentant la conversion de S. Paul (sic) et trois sujets tirés de la vie de S. Norbert" (*Adm. sup. Belg.*, 621, fol. 1).

8) Il s'agit des stalles, travail remarquable du XVII^e siècle, dont la beauté et l'importance ne le cèdent en rien à celles des églises S. Paul et S. Jacques d'Anvers.

riteroient seuls d'être conservés, ces colonnes ont environ 1/4 pied de France de diamètre ⁹⁾).

A la droite du maître-autel se trouve une tombe enrichie de trois figures dont une représente le Temps tenant d'une main sa faux et de l'autre les noms des abbés qui se sont succédés. L'autre côté de la tombe représente la Mort avec un génie pleurant à ses pieds et tenant une torche renversée. Ces trois figures en marbre blanc sont d'une belle exécution de même qu'à gauche du maître autel, la figure d'un prince de Grimbergh agenouillé sur une tombe de marbre noir ¹⁰⁾).

L'entrée du chœur est ornée de deux colonnes torsées de marbre vainé gris avec des teintes rougeâtres, l'arrière corps est composé de quatre pilastres canelés de marbre gris, les entrepilastres sont travaillés à jour ; cet ensemble quoique considérable est assez médiocre.

Le chœur se trouve pavé de marbre blanc salle d'environ vingt pouces en quarré " ¹¹⁾.

" Vingt livres de prières et de chant pour le chœur,

Une sonnette de cuivre,

Six chandeliers dorés, deux de deux pieds de haut en cuivre, un Christ en bois doré sur le maître-autel,

Vingt devants d'autel avec leurs gradins en différentes étoffes en galons de soye ¹²⁾,

Deux chaises de bois sculptées pour les chantres, un lutrin en bois et le dessus en cuivre. Deux petits lutrins en bois, un autre en marbre de couleur avec le dessus en cuivre,

Une lampe de cuivre, deux tables de bois doré dont une avec un dessus de marbre et l'autre en bois, trois chaises de bois couvertes de velours cramoisi " ¹³⁾.

9) Ce maître-autel est l'œuvre de François Langhermans, élève de Faid'herbe (1701), *Inventaire des objets d'art existant dans les édifices publics des communes de l'arrondissement de Bruxelles*. Bruxelles, 1904. p. 109.

10) Il s'agit du monument de Philippe de Berghes élevé en 1670.

11) *Adm. sup. Belg.*, 621, fol 1^{re}--2.

12) Etudiant et décrivant *Un devantier d'autel provenant de l'ancien hôtel de Nassau, à Bruxelles* (*Bulletin des Musées royaux des arts décoratifs et industrielles*, 1906, p. 11-14) que conserve le Musée du Cinquantenaire, M. Jos. Des- trée signale qu'on broda au XVII^e siècle les armes de l'abbaye de Grimberghen et celles du prélat Christophpe Outers (1643-1647) sur cet antependium du début du XVI^e siècle. Il faut supposer que ce devantier passa de l'hôtel de Nassau à l'abbaye des prémontrés.

13) *Arch. eccl.*, 8275, fol. 1.

2. *Chœur de la Vierge* ¹⁴⁾.

"Een autaar stuck verbeeldende de Cruysdraegingh, hoogh 10 voeten 1 duym, breedt 8 voeten 1 1/2 duym, door Gaspar Grayer ¹⁵⁾.

Twee stucken, het een verbeeldende der Doctours der H. Kercke, hoogh 13 1/2 voeten 2 duymen, breedt 21 voeten 4 duymen, het ander den Triumph des Geloofs, van de selve groote, door Erasmus Quillin " ¹⁶⁾.

"Ces deux tableaux sont médiocres ainsi qu'un troisième, plus petit, placé derrière l'autel, représentant la Vierge qui donne à S. Norbert l'habit de son ordre " ¹⁷⁾.

3. *Chœur de S. Norbert* ¹⁸⁾.

"Een autaar stuck verbeeldende het Stalleken van Bethleem, hoogh 10 1/2 voeten, breedt 7 voeten 1 duym, door Jan Eyckens.

Twee stucken, het een verbeeldende den Kerstnacht, hoogh 13 1/2 voeten, breedt 21 voeten 2 duymen, het ander de Aenbiddinge der drij Koningen, hoogh 13 1/2 voeten, breedt 21 voeten 2 duymen, door Bernardus Van Orley " ¹⁹⁾.

4. *Nefs*.

"Een stuck verbeeldende de vier Evangelisten, hoogh 13 1/2 voeten 1 duym, breedt 15 1/2 voeten, door Erasmus Quillin.

Een stuck verbeeldende de Oprechtginge van het Cruys, hoogh 14 voeten, breedt 20 voeten 4 1/2 duymen, door Maes.

Een stuck verbeeldende Onse Lieve Vrouw Boodtschap, hoogh 13 1/2 voeten 1 duym, breedt 15 1/2 voeten, door Theodorus Van Loon.

Een stuck verbeeldende de Verryssenis van den Saeligmaecker, hoogh 14 voeten, breedt 20 voeten 4 1/2 duymen, door Maes.

Een stuck verbeeldende Onse Lieve Vrouwe Hemelvaert, hoogh 19 voeten, breedt 10 voeten, door Jan Eyckens " ²⁰⁾.

"Il y a dans l'église quatre grands confessionnaux ornés chacun

14) Les tableaux qui ornaient cette chapelle à la fin du XVIII^e siècle décorent actuellement le chœur de S. Norbert et réciproquement.

15) En 1763, ce tableau se trouvait à la salle capitulaire (Mensaert, *Le peintre amateur et curieux. Bruxelles*, 1763, p. 150) ; à l'heure présente, il est conservé en l'église des SS. Jean de Malines (Lindemans, o. c., p. 10).

16) *Arch. eccl.*, 8264, fol. 1.

17) *Adm. sup. Belg.*, 621, fol. 1.

18) Voir note 14.

19) *Arch. eccl.*, 8264, fol. 1.

20) *Arch. Eccl.*, 8264, fol. 1^o. Ces tableaux ornaient le mur occidental de l'église.

de quatre figures en bois, grandeur naturelle et assez bien exécutés ²¹⁾ ;

une balustrade en bois et sculptée règne à l'entour du chœur et des chapelles latérales.

L'orgue placé au dessus du portail se trouve soutenu par six colonnes en bois d'ordre ionique " ²²⁾).

5. Sacristie.

L'agent Simon ne semble pas avoir eu son attention attirée par les lambris de chêne ornés de médaillons peints qui recouvrent les murs de la sacristie ni par la peinture du plafond ; il ne fait qu'énumérer le linge que contenaient les armoires : 15 aubes, 20 chasubles 4 chappes, 10 rochets, 10 nappes d'autel, 5 paires de burettes en étain, 5 calices d'étain, 1 bénitier, 1 encensoir. Il est évident que les chanoines de Grimberghen, à l'approche des troupes spoliatrices, mirent en sûreté leur argenterie et les orfèvreries de la sacristie, tels le calice de 1696 et l'ostensoir de 1617 ²³⁾).

II. Monastère.

1. Chapelle abbatiale.

" Een stuck verbeldende den *Ecce Homo*, hoogh 5 1/2 voeten, breedt 4 1/2 voeten, door Gaspar Crayer " ²⁴⁾).

2. Salle capitulaire.

" Drije groote stucken geschildert door Bernardus Van Orley : het een verbeldende de Diluvie, het ander de Vrouwe in overspel betrapt, het derde de Susanna boeven.

Een stuck verbeldende de Wederkomst van den verloren sone tot sijne vader door Van Helmont " ²⁵⁾).

21) Il s'agit d'une œuvre capitale de Verbruggen (1660-1724), le chaire de vérité ornée de deux grandes statues de S. Augustin et S. Norbert est du même artiste. *Inventaire des objets d'art, etc.* p. 109-110.

22) *Adm. sup. Belg.*, 621, fol. 1-1^{vo}. Les inventaires ne font nulle mention des vitraux qui furent transportés à la suite d'un ordre du 21 germinal an V (10 avril 1797) au local de la Cour à Bruxelles (Piot, *Rapport à M. le Ministre de l'Intérieur sur les tableaux enlevés à la Belgique en 1794 et restitués en 1815*, Bruxelles, 1883. p. 212) ni du carillon (Delestré, *De oude beiaard van Grimberghen*, dans *De Brabander*, t. III, 1923, p. 56-58).

23) Crooy, *L'orfèvrerie religieuse en Belgique*. Bruxelles, 1911. pl. 6 et 14.

24) *Arch. eccl.*, 8264, fol. 1^{vo}. L'inventaire de l'an VI ne signale pas ce tableau, *Adm. Sup. Belg.*, 621, fol. 1.

25) *Arch. eccl.*, 8264, fol. 1^{vo}. Lors de la suppression de l'abbaye, le chapitre était orné de " neuf tableaux encadrés dans la boiserie servant de panneaux et de trois figures de bois de 5 pieds de haut environ ". *Arch. eccl.*, 8275, fol. 2.

3. *Réfectoire.*

"Twee groote stucken, het een verbeldende den Saeligemaecker hangende aen het Cruys, het ander de Oprechtinge van het serpent in de woestijne, beyde geschildert door Bernardus Van Orley " 26).

4. *Bibliothèque.*

"Twee groote stucken, het een verbeldende het Kindeken Jezus onder de doctoor, het ander de Koninginne van Saba komende tot de koning Salomon, door Bernardus Van Orley " 27).

5. *Le grand salon.*

"Drij groote stucken, het een verbeldende de Verweckinge van Lazarus, het tweede de Bruyloft van Cana Paliloen, het derde de Vermenighvuldige der brooden en viskens, door Bernardus Van Orley.

Twee groote stucken, het een verbeldende de Genesinge van eenen blinden, het ander de Genesinge van eenen beseten, door Janssens.

Een schilderije verbeldende het portret van Charles XII, hoogh 7 1/2 voeten, breed 5 voeten, geschildert door Axel Sparre, generael onder den dinst van Charles XII " 28).

6. *Les autres salles de l'abbaye.*

"In de zaal : twee stucken door Janssens, twee door Van Orley, een door De Neef, een door Vander Veecken.

Twee stucken, het een verbeldende den *Ecce Homo*, het ander de Gaesselinghe, hoogh 5 voeten, breed 7 voeten, door Lucas Jordaens.

Een stuck verbeldende den H. Carolus Borromaeus, hoogh 5 voeten 2 duymen, breed 4 voeten 3 duymen, door Langen Jan " 29).

"Trois grands tableaux encadrés qui servent de tapisserie et trois en dessus de la même grandeur à peu près.

Dans le salon appelé le *quartier des étrangers*, en entrant dans le bâtiment à gauche : cinq grands tableaux faisant les panneaux et la boiserie et six bas-reliefs au dessus des portes ;

26) *Arch. eccl.*, 8264, fol. 1^{re}-2. En l'an V, on y signale "deux figures de bois de 6 pieds de haut environ". *Idem*, 8275, fol. 2.

27) *Arch. eccl.*, 8264, fol. 1^{re}-2. Les scellés furent apposées le 25 pluviôse an IV (14 février 1796) sur les portes de la bibliothèque par le citoyen Cotin, commissaire du pouvoir exécutif près la municipalité de Grimberghen ; nous relevons dans une lettre du receveur des domaines nationaux à son directeur en date du 22 vendémiaire an V (13 octobre 1796) : "cette abbaye m'a déclaré qu'elle n'avoit point de livres, qu'ils avoient été volés en Hollande". *Arch. eccl.*, 8275.

28) *Arch. eccl.*, 8264, fol. 2.

29) *Arch. eccl.*, 8264, fol. 2.

la chambre suivante : en entrant à droite, un grand tableau représentant un paysage, et sept petits, en suivant, deux grands tableaux représentant des paysages et processions et cinq petits tableaux, du côté de la cheminée, deux tableaux représentant des paysages et deux petits, trois tableaux au dessus des portes et un sur la cheminée représentant la Samaritaine.

la chambre suivante : à droite en entrant du côté de la cheminée, deux grands tableaux dont un représente la Vierge et trois enfants et l'autre un paysage, et trois petits tableaux, en suivant, quatre grands tableaux dont deux représentent des paysages, le troisième la Trinité et le quatrième une chasse, vis-à-vis de la cheminée, trois grands tableaux dont un représente l'arrivée des Mages, l'autre les Noces de Cana, le troisième un petit paysage et un petit tableau, au dessus de la cheminée et des portes cinq portraits d'abbés ³⁰⁾ ;

le cabinet suivant au coin : un tableau encadré dans la boiserie de la cheminée.

A gauche en entrant dans ledit bâtiment par la grande cour :

la deuxième chambre du corridor en entrant à droite : en entrant dans la chambre à droite, sept tableaux, en suivant, un entre les fenêtres, sept du côté de la cheminée, un sur la cheminée, du côté de la porte, dix tableaux, tous ou petits ou de moyenne grandeur ;

la première chambre à gauche : trois tableaux en lambeaux représentant la Vierge,

la deuxième chambre : six tableaux représentant des abbés,

la troisième chambre : un tableau.

Dans le corridor en haut au quartier des étrangers : un tableau représentant un abbé.

Dans le quartier du citoyen Cotin, commissaire du pouvoir exécutif :

la première chambre : un tableau encadré dans la boiserie de la cheminée avec des amours, sculpté en bois qui l'entoure,

la deuxième chambre : trois tableaux au-dessus des portes et un encadré dans la boiserie de la cheminée,

la troisième chambre : un tableau encadré dans la boiserie de la cheminée,

30) Le chanoine Pl. Lefèvre a inventorié et décrit les portraits d'abbés conservés à Grimberghen, *Les portraits conservés dans les abbayes norbertines de Belgique*. Bruxelles, 1917. Piot (o. c., p. 203) signale un portrait de prélat de Grimberghen de 28 pouces sur 22 parmi les tableaux réunis à la ci-devant abbaye cistercienne de Baudeloo, à Gand, le 10 ventôse an V (28 février 1797).

la chambre à côté de celle du citoyen Cotin dans ledit corridor : un tableau au-dessus de la porte.

Dans la chambre aboutissant à la cuisine en bas : trois tableaux.

Dans le corridor en haut (quartier des chanoines) : neuf tableaux de différentes grandeurs " ³¹).

Bruxelles.

J. LAVALLEYE

31) *Arch. eccl.*, 8275, fol. 1^{vo}-2.